



Województwo  
Kujawsko-Pomorskie



DATA WPŁYWU

NR SPRAWY

## WNIOSEK O PRYZNANIE PRAWA DO ZASIŁKU DLA BEZROBOTNYCH W POLSCE

NA ZASADACH KOORDYNACJI SYSTEMÓW ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO OKREŚLONYCH W ROZPORZĄDZENIU PE I RADY (WE) NR 883/2004 Z DNIA 29 KWIECZNIA 2004 R. W SPRAWIE KOORDYNACJI SYSTEMÓW ZABEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO ORAZ ROZPORZĄDZENIU PE I RADY (WE) NR 987/2009 Z DNIA 16 WRZEŚNIA 2009 R. DOTYCZĄCYM WYKONANIA ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 883/2004

OŚWIADCZAM, IŻ WSZYSTKIE DANE ZAWARTE WE WNIOSKU SĄ ZGODNE ZE STANEM PRAWNYM I FAKTYCZNYM. JESTEM ŚWIADOMA/Y ODPOWIEDZIALNOŚCI KARNEJ, ZGODNIE Z ART. 233 KK., WG KTÓREGO ZA ZEZNANIE NIEPRAWDY LUB ZATAJENIE PRAWDY, PODLEGA SIĘ KARZE POZBAWIENIA WOLNOŚCI OD 6 MIESIĘCY DO 8 LAT.

### UWAGA! WNIOSEK NALEŻY WYPEŁNIĆ CZYTELNIE!

#### 1. DANE OSOBOWE:

Imię i nazwisko	Nazwisko rodowe	Obywatelstwo
Miejsce urodzenia	Data urodzenia	Nr telefonu
PESEL	Imię i nazwisko ojca	Imię i nazwisko rodowe matki
Adres zamieszkania w Polsce		
Adres do korespondencji w Polsce (jeśli inny niż adres zamieszkania)		

#### 2. OKRESY ZATRUDNIENIA/UBEZPIECZENIA/PRACY NA WŁASNY RACHUNEK (INNE NIŻ W POLSCE), PRZEBYTE W KRAJACH UE/EOG/SZWAJCARII/WIELKIEJ BRYTANII:

OD DZIEŃ-MIESIĄC-ROK	DO DZIEŃ-MIESIĄC-ROK	DANE PRACODAWCY/SAMOZATRUDNIENIE NAZWA/ADRES/PAŃSTWO	SPOSÓB ROZWIĄZANIA STOSUNKU PRACY *

konieczne jest podanie dat dziennych rozpoczęcia i zakończenia pracy

konieczne jest podanie dat	OD DZIEŃ-MIESIĄC-ROK	DO DZEŃ-MIESIĄC-ROK	DANE PRACODAWCY/SAMOZATRUDNIENIE NAZWA/ADRES/PAŃSTWO	SPOSÓB ROZWIĄZANIA STOSUNKU PRACY *
	konieczne jest podanie dat rozpoczęcia i zakończenia pracy			

- |   |  |
|---|--|
| 1) rozwiązanie umowy na mocy porozumienia stron         | 5) rozwiązanie umowy przez pracodawcę za wypowiedzeniem                        |
| 2) wygaśnięcie umowy                                    | 6) rozwiązanie umowy przez pracodawcę bez wypowiedzenia (należy wskazać powód) |
| 3) rozwiązanie umowy przez pracownika za wypowiedzeniem | 7) redukcja z przyczyn dotyczących pracodawcy                                  |
| 4) rozwiązanie umowy przez pracownika bez wypowiedzenia | 8) Inne (podać jakie).....   |

2a. OKRESY POBIERANIA ŚWIADCZEŃ ZA GRANICĄ (ZASIŁEK DLA BEZROBOTNYCH/MACIERZYŃSKI/CHOROBY ITP)

konieczne jest podanie dat dziennych	OD DZIEŃ-MIESIĄC-ROK	DO DZEŃ-MIESIĄC-ROK	RODZAJ ŚWIADCZENIA	DANE INSTYTUCJI PRYZNAJĄCEJ ŚWIADCZENIE (NAZWA/ADRES/PAŃSTWO)

3. DOKUMENTY Z POLSKI, KTÓRE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO WNIOSKU O PRYZNANIE PRAWA DO ZASIŁKU:

- kserokopie polskich świadectw pracy lub oświadczenie o nieświadczeniu pracy na terenie Polski,
- w przypadku zatrudnienia na podstawie umowy/umów zlecenia – kserokopie umowy/umów zleceń wraz z rachunkiem/rachunkami potwierdzającymi wypłatę wynagrodzenia,
- kserokopię książeczki wojskowej (strona ze zdjęciem i strona z okresami odbywania służby wojskowej) lub oświadczenie o nieodbywaniu służby wojskowej,
- w przypadku prowadzenia pozarolniczej działalności gospodarczej – kserokopię zaświadczenia z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych potwierdzającego odprowadzanie składek na ubezpieczenie społeczne i Fundusz Pracy,
- oświadczenie o okresach pracy/zamieszkania na terenie UE/EOG i Szwajcarii ( w przypadku gdy ostatni okres ubezpieczenia/zatrudnienia został spełniony za granicą).

**4. DO WNIOSKU NALEŻY DOŁĄCZYĆ DOKUMENT PD U1 Z INSYTUCJI WŁAŚCIWEJ PAŃSTWA, W KTÓRYM ZOSTAŁY SPEŁNIONE OKRESY ZATRUDNIENIA/UBEZPIECZENIA.**

**W PRZYPADKU BRAKU DOKUMENTU PD U1, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO WNIOSKU KSEROKOPIE DOKUMENTÓW POTWIERDZAJĄCYCH ZATRUDNIENIE ZA GRANICĄ (NP. UMOWY O PRACĘ, ŚWIADECTWA PRACY, REFERENCJE, ODCINKI WYPŁAT, DOKUMENTY PODATKOWE).**

**Ponadto do uzyskania dokumentu potwierdzającego zatrudnienie/ ubezpieczenie/pracę na własny rachunek w wybranych krajach wymagane są:**

AUSTRIA	<i>Arbeitsbescheinigung</i> (austriackie zaświadczenie o zatrudnieniu)
BELGIA	Dokument C4 wydawany przez belgijskiego pracodawcę
DANIA	Dokument potwierdzający nadanie duńskiego numeru ewidencyjnego (CPR-nummer), wniosek duński
FRANCJA	Kopia trzech ostatnich miesięcznych specyfikacji wynagrodzenia ( <i>bulletin de paie</i> ), kopia paszportu, kopia umowy o pracę ( <i>certificat de travail</i> ) oraz zaświadczenie wydane przez pracodawcę zawierające informację o przyczynie ustania stosunku pracy ( <i>motif de la rupture du contrat de travail</i> )
GIBRALTAR	Formularz INS 69 oraz Certificate of service (Poświadczenie pracy) wypełnione przez pracodawcę
NIEMCY	Dokument potwierdzający nadanie numeru klienta z Biura Pośrednictwa Pracy – <i>Arbeitsamt (Stammnummer)</i> oraz numeru ubezpieczeniowego z Kasy Chorych – <i>Krankenkasse</i> , wniosek niemiecki
HOLANDIA	Dokument potwierdzający nadanie Numeru Sofi / Numeru BSN, wniosek holenderski
WŁOCHY	Dokumenty potwierdzające zatrudnienie we Włoszech, <i>Codice fiscale</i> (numer ubezpieczenia społecznego)
IRLANDIA	Dokument potwierdzający nadanie numeru <i>PPS (Personal Public Service Number)</i> , P45 (oświadczenie o uzyskanych dochodach od poprzedniego pracodawcy) i/lub P60 (końcowa deklaracja podatkowa), pierwszy i ostatni odcinek wypłaty ( <i>payslip</i> ), wniosek irlandzki
NORWEGIA	Dokument potwierdzający nadanie norweskiego numeru identyfikacyjnego, norweski wniosek o wydanie dokumentu PD U1 wypełniony przez norweskiego pracodawcę, wniosek norweski wypełniony przez pracownika
HISZPANIA	Dokument potwierdzający nadanie <i>Numero de afiliacion</i> (numer ubezpieczenia społecznego)
WIELKA BRYTANIA	Pierwszy i ostatni odcinek wypłaty ( <i>payslip</i> ), Dokument potwierdzający nadanie <i>National Insurance Number</i> (numer ubezpieczenia), P60 (końcowa deklaracja podatkowa), data wyjazdu wnioskodawcy z Wielkiej Brytanii, P45 (informacje kontrolne od wcześniejszych pracodawców), wniosek brytyjski
SZWECJA	Dokument potwierdzający nadanie szwedzkiego numeru identyfikacyjnego ( <i>Personnummer</i> ) oraz deklaracja przynależności do Kasy Ubezpieczeń na wypadek bezrobocia

**5. STATUS WNIOSKODAWCY:**

Jestem osobą bezrobotną zarejestrowaną w Powiatowym Urzędzie Pracy w .....
--

**6. NINIEJSZY WNIOSEK SKŁADAM W CELU:**

- NABYCIA PRAWA DO ZASIŁKU DLA BEZROBOTNYCH NA TERENIE RP
- KONTYNUACJI ZASIŁKU
- PODWYŻSZENIA KWOTY ZASIŁKU

## POUCZENIE

Od dnia przystąpienia Polski do Unii Europejskiej wszyscy obywatele Unii Europejskiej, obywatele państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Szwajcarii mają możliwość ubiegania się o zasiłek w Polsce przy uwzględnieniu okresów pracy/prowadzenia działalności gospodarczej przebytych w Polsce i w ww. państwach.

### **ZASADA: Prawo do zasiłku dla bezrobotnych na zasadach koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego przysługuje w PAŃSTWIE OSTATNIEGO ZATRUDNIENIA!**

Jeżeli więc ostatnio pracowałeś/prowadziłeś działalność gospodarczą np. na terenie Wielkiej Brytanii lub Niemiec, powinienes zwrócić się z wnioskiem o przyznanie prawa do zasiłku do instytucji właściwej brytyjskiej lub odpowiedniej instytucji niemieckiej. Będąc uprawnionym do zasiłku dla bezrobotnych na terenie innego państwa członkowskiego możesz zwrócić się do instytucji właściwej tego państwa z wnioskiem o wydanie Portable Document U2 i na podstawie ww. dokumentu TRANSFEROWAĆ ZASIŁEK do dowolnego państwa UE/EOG lub do Szwajcarii.

### **WYJĄTEK: Prawo do zasiłku na zasadach koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego przysługuje w PAŃSTWIE ZAMIESZKANIA (a nie w państwie wykonywania ostatniej pracy) wyłącznie gdy: byłeś zatrudniony jako pracownik najemny/prowadziłeś działalność gospodarczą w innym państwie niż Polska i starasz się o zasiłek w Polsce, gdzie zamieszkujesz (POSIADAŁEŚ PODCZAS ZATRUDNIENIA ZA GRANICĄ I POSIADASZ NADAL SWOJE ZWYKŁE MIEJSCE ZAMIESZKANIA).**

Elementy służące ustaleniu miejsca zamieszkania zostały określone w art. 11 rozporządzenia nr 987/2009 i jest to ogólna ocena wszystkich dostępnych informacji dotyczących istotnych okoliczności, które obejmują:  
czas trwania i ciągłość pobytu na terytorium zainteresowanych państw członkowskich;  
sytuację danej osoby, w tym:

- (I) charakter i specyfikę wykonywanej pracy, w szczególności miejsce, w którym praca ta jest zazwyczaj wykonywana, jej stały charakter oraz czas trwania każdej umowy o pracę;
- (II) jej sytuację rodzinną oraz więzi rodzinne;
- (III) prowadzenie jakiegokolwiek działalności o charakterze niezarobkowym;
- (IV) w przypadku studentów – źródło ich dochodu;
- (V) jej sytuację mieszkaniową, zwłaszcza informacje, czy sytuacja ta ma charakter stały;
- (VI) państwo członkowskie, w którym osoba uważana jest za mającą miejsce zamieszkania dla celów podatkowych oraz zamiar danej osoby, taki jaki wynika z tych okoliczności, a zwłaszcza powody, które skłoniły ją do przemieszczenia się, są uznawane za rozstrzygające dla ustalenia jej rzeczywistego miejsca zamieszkania.

**ZASADA:** jedynym dokumentem umożliwiającym zaliczenie okresów ubezpieczenia/zatrudnienia przebytych na terenie UE/EOG i Szwajcarii do okresów uprawniających do zasiłku jest PORTABLE DOCUMENT U1 wystawiany na wniosek osoby zainteresowane przez instytucję właściwą państwa, w którym ww. okresy ubezpieczenia/zatrudnienia lub prowadzenia działalności gospodarczej zostały spełnione. Dokument U1 jest wydawany do rąk własnych osoby zainteresowanej lub wysyłany pocztą tradycyjną na adres korespondencyjny. Równoważnym dokumentem jest SED U002 (U017) wymieniany wyłącznie między instytucjami.

**WAŻNE: okres oczekiwania na wydanie ww. dokumentów przez instytucję państwa UE/EOG może wynieść nawet KILKA MIESIĘCY (w zależności od państwa) !**

Zgodnie z art. 35 § 5 Kodeks postępowania administracyjnego okresu oczekiwania na odpowiedź z zagranicznej instytucji właściwej nie wlicza się do terminów przewidzianych w przepisach prawa dla załatwienia sprawy, gdyż jest to przyczyna niezależna od organu.

OŚWIADCZAM ŻE:

1. Nigdy nie świadczyłem(am) pracy na terenie Polski / świadczyłem(am) pracę na terenie Polski \*
2. Nie odbywałem służby wojskowej / odbywałem służbę wojskową \*

*\*właściwe podkreślić*

.....  
miejsowość, data

.....  
czytelny podpis osoby wnioskującej

WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY W TORUNIU UL. SZOSA CHEŁMIŃSKA 30/32 87-100 TORUŃ  
TEL. +48 56 669 39 45 (47, 48) FAKS: 56 669 39 85 www.wup.torun.pl wup@wup.torun.pl

# INFORMACJA O PRZETWARZANIU TWOICH DANYCH OSOBOWYCH

## KTO JEST ADMINISTRATOREM TWOICH DANYCH OSOBOWYCH?

Administratorem, czyli podmiotem decydującym o tym, jak będą wykorzystywane Twoje dane osobowe, jest **Wojewódzki Urząd Pracy w Toruniu** (dalej **WUP**) z siedzibą w **Toruniu** (87-100) przy **ulicy Szosa Chełmińska 30/32**.

## JAK SIĘ Z NAMI SKONTAKTOWAĆ, ŻEBY UZYSKAĆ WIĘCEJ INFORMACJI O PRZETWARZANIU TWOICH DANYCH OSOBOWYCH?

Napisz do wyznaczonego przez nas inspektora ochrony danych (IOD). Oto jego dane kontaktowe:

- adres e-mail: [iod@wup.torun.pl](mailto:iod@wup.torun.pl),
- adres pocztowy:  
**Inspektor Ochrony Danych,  
Wojewódzki Urząd Pracy w Toruniu,  
ul. Szosa Chełmińska 30/32,  
87-100 Toruń**

## SKĄD MAMY TWOJE DANE I PO CO JE ZBIERAMY?

Twoje dane osobowe pozyskujemy od Ciebie oraz z rejestrów państwowych. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym, w związku z powyższym podanie danych osobowych jest obowiązkowe. Niepodanie przez Ciebie swoich danych osobowych będzie skutkowało brakiem możliwości spełnienia Twojego żądania.

## JAKI JEST CEL I PODSTAWA PRAWNA PRZETWARZANIA TWOICH DANYCH OSOBOWYCH PRZEZ WUP?

Przetwarzamy Twoje dane osobowe, ponieważ jest to niezbędne do wykonania czynności wynikających z przepisów prawa w zakresie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego.

Podstawa prawna przetwarzania:

- art. 6 ust. 1 lit. c - niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze RODO\*\*
- art. 9 ust. 2 lit. b - niezbędne do wypełnienia obowiązków i wykonywania szczególnych praw przez administratora lub osobę, której dane dotyczą, w dziedzinie prawa pracy, zabezpieczenia społecznego i ochrony socjalnej RODO\*\*

w związku z:

- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) Nr 883/2004 z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego;
- rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) Nr 987/2009 z dnia 16 września 2009 r. dotyczącego wykonywania rozporządzenia (WE) nr 883/2004 w sprawie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego;
- umową o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej;
- umową o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z Jednej Strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z Drugiej Strony;
- umowami zawartymi pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a krajami trzecimi o zabezpieczeniu społecznym oraz porozumieniami zawartymi do tych umów.

Przepis szczegółowy ustawodawstwa krajowego:

- ustawa z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy;
- ustawa z dnia 14.06.1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego.

Zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. b RODO\*\* : „dalsze przetwarzanie do celów archiwalnych w interesie publicznym, do celów badań naukowych lub historycznych lub do celów statystycznych nie jest uznawane w myśl art. 89 ust. 1 za niezgodne z pierwotnymi celami”

## KOMU UDOSTĘPNIAMY TWOJE DANE OSOBOWE?

Twoje dane osobowe mogą być udostępniane następującym podmiotom:

- Instytucje rządowe i samorządowe Rzeczypospolitej Polskiej uprawnione do przetwarzania na podstawie przepisów prawa krajowego;
- Usługodawcy w zakresie serwisowania oraz konserwacji infrastruktury teleinformatycznej Urzędu, wykonawcy oraz inne podmioty świadczące usługi na rzecz WUP;
- Inne podmioty uprawnione do ich otrzymania na podstawie przepisów prawa.

## CZY PRZEKAZUJEMY TWOJE DANE DO PAŃSTW SPOZA EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO?

Twoje dane osobowe mogą być przekazywane do państw z poza UE/EOG (Szwajcaria, Wielka Brytania) oraz do państw z którymi RP ma podpisane dwustronne umowy o zabezpieczeniu społecznym (w tym: Macedonia, Ukraina, Turcja, Białoruś, Mongolia).

## JAK DŁUGO PRZECHOWUJEMY TWOJE DANE OSOBOWE?

Przechowujemy Twoje dane osobowe przez okresy wynikające z obowiązującego u nas Jednolitego Rzecznego Wykazu Akt tj. przez okres 10 lat.

## JAKIE MASZ UPRAWNIENIA WOBEC WUP W ZAKRESIE PRZETWARZANYCH DANYCH?

W celu zapewnienia Tobie kontroli nad swoimi danymi RODO\*\* określa szereg praw z których możesz skorzystać, tj. prawo do informacji na temat Twoich danych osobowych, prawo do żądania dostępu do Twoich danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania. Ponadto masz prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego. Należy jednak mieć na uwadze, iż ze względu na charakter i kontekst przetwarzania Twoich danych, nie każde żądanie jako Administrator jesteśmy w stanie spełnić. W tym celu możesz skontaktować się z wyżej wskazanym Inspektorem Ochrony Danych.

## CZY PRZETWARZAMY TWOJE DANE OSOBOWE AUTOMATYCZNIE (W TYM POPRZECZ PROFILOWANIE) W SPOSÓB WPŁYWAJĄCY NA TWOJE PRAWA?

Twoje dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany (w tym w formie profilowania), wynikający z przepisów prawa.

**\*\* ILEKROĆ MOWA W NINIEJSZEJ INFORMACJI O RODO, NALEŻY PRZEZ TO ROZUMIEĆ ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/679 Z DNIA 27 KWIETNIA 2016 R. W SPRAWIE OCHRONY OSÓB FIZYCZNYCH W ZWIĄZKU Z PRZETWARZANIEM DANYCH OSOBOWYCH I W SPRAWIE SWOBODNEGO PRZEPŁYWU TAKICH DANYCH ORAZ UCHYLENIA DYREKTYWY 95/46/WE**

Otrzymałem:

.....  
Data i podpis